



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Užsienio reikalų komitetas

2008/0249(COD)

16.7.2010

NUOMONĖ

Užsienio reikalų komiteto

pateikta Tarptautinės prekybos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1334/2000, nustatantį Bendrijos dvejetainio naudojimo objektų ir technologijų eksporto kontrolės režimą
(COM(2008)0854 – C7-0062/2010 – 2008/0249(COD))

Nuomonės referentas: Reinhard Bütikofer

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikė pasiūlymą, kuriuo siekiama pakeisti ES dvejopo naudojimo objektų ir technologijų eksporto kontrolės režimą. Pagal Komisiją pasiūlymo projektas apima šešis naujus bendruosius ES eksporto leidimus tam tikriems neproblemiškiems dvejopo naudojimo objektams ir tam tikras neproblemiškas šalis.

Dvejopo naudojimo objektai (įskaitant programinę įrangą ir technologijas) yra civiliniai objektai, kurie gali būti naudojami karo tikslais ir kuriems eksportuojant juos iš Europos Sąjungos taikoma kontrolė. Šios kontrolės tikslas – visų pirma užkirsti kelią masinio naikinimo ginklų platinimui.

Siekiant užtikrinti, kad tokia kontrolė būtų visiškai veiksminga ir atitiktų daugiašalius valstybių narių įsipareigojimus, pagal Reglamento (EB) Nr. 1334/2000 3 straipsnį I priede išvardytiems dvejopo naudojimo objektams eksportuoti reikia leidimo.

Reglamento (EB) Nr. 1334/2000 6 straipsnyje nustatyti keturių tipų eksporto leidimai.

Bendrasis eksporto leidimas (GEA) Nr. EU001, kaip nurodyta Reglamento 1334/2000 6 straipsnyje, daugiausia taikomas kontroliuojamiems objektams, eksportuojamiems į septynias šalis (Jungtines Amerikos Valstijas, Kanadą, Japoniją, Australiją, Naująją Zelandiją, Šveicariją ir Norvegiją).

Visiems kitiems eksporto objektams, kuriems pagal šį reglamentą reikalaujama leidimo, reglamentu leidžiama nacionalinėms institucijoms priimti galutinį sprendimą, ar nacionalinis eksporto leidimas bus bendras, visuotinis ar atskiras (6 straipsnio 2 dalis).

Šioje nuomonėje dėmesys skiriamas tik 2008 m. Komisijos pasiūlymui ir pagrindiniam komitetui paliekama pačiam atsižvelgti į galutinės EP pozicijos ir 2009 m. Reglamento naujosios redakcijos¹ tarpusavio ryšį.

Apskritai nuomonėje pritariama Komisijos pasiūlymui gerinti esamų taisyklių įgyvendinimo skaidrumą ir tikrinimą bei bendrai naudoti tuos pačius standartus.

Vis dėlto Užsienio reikalų komitetas nepritaria Komisijos įvertinimui, kuriame tvirtinama, kad ES valstybėse narėse skirtingai reguliuojant tam tikrą eksportą apskritai nėra geriausiai patenkinami ES interesai.

Iš tikrųjų kai kurios valstybės narės taiko griežtesnę nei kitos dvejopo naudojimo objektų eksporto kontrolę. Siekdama vadovaujantis masinio naikinimo ginklo neplatinimo strategija, taip pat stabilumo priemone ir bendrąja pozicija dėl ginklų eksporto kontrolės pagerinti tarptautinį saugumą ES turėtų siekti kiekvienam objektui taikyti griežčiausią eksporto režimą, taikytiną visoms valstybėms narėms.

¹ 2009 m. gegužės 5 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 428/2009, nustatantis Bendrijos dvejopo naudojimo prekių eksporto, pėsuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimą (nauja redakcija).

Užsienio reikalų komitetas, kaip ir ES Taryba, yra rimtai sunerimęs dėl galimo neigiamo pasiūlymo poveikio Sąjungos vidaus ir išorės saugumo tikslams. Taigi Užsienio reikalų komiteto nuomonėje laikomasi požiūrio, kuris yra bent jau toks pat griežtas, koks ES valstybių narių, turinčių griežčiausią eksporto kontrolės režimą.

Užsienio reikalų komitetas mano, kad nesant patikimų duomenų apie galutinį iš Sąjungos eksportuojamų dvejopo naudojimo objektų naudojimą ES turi elgtis racionaliai ir apdairiai.

Šiuo klausimu Užsienio reikalų komitetas ragina Komisiją ir Tarybą kaupti iš savo muitinės tarnybų ir kitų valdžios institucijų gaunamus aktualius duomenis.

PAKEITIMAI

Užsienio reikalų komitetas ragina atsakingą Tarptautinės prekybos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II b priedas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„IIb PRIEDAS

IIb priedas išbrauktas.

BENDRASIS BENDRIJOS EKSPORTO

LEIDIMAS Nr. EU002

Mažos vertės kroviniai

Pagrindimas

Užsienio reikalų komitetas mano, kad šių objektų priskyrimas prie neproblemiškų nėra teisingas, taigi jų negalima įtraukti į bendrus ES eksporto leidimus.

Pakeitimas 2

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas
Priedas**

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000
II c priedo 2 dalis. Šalių sąrašas

Komisijos siūlomas tekstas

Alžyrą, Andorą, Antigvą ir Barbudą, Argentina, Arubą, Bahamas, Bahreiną, Bangladešą, Barbadosą, Belizą, Beniną, Butaną, Boliviją, Botsvaną, Braziliją, Didžiosios Britanijos Mergelių Salas, Brunėjų, Kamerūną, Žaliąjį Kyšulį, Čilę, Kiniją, Komorų Salas, Kosta Riką, Džibutį, Dominiką, Dominikos Respubliką, Ekvadorą, Egiptą, Salvadorą, Pusiaujo Gvinėją, Folklandų Salas, Farerų salas, Fidžį, Prancūzijos Gvianą, Prancūzijos Užjūrio Departamentus, Gaboną, Gambiją, Gibraltarą, Grenlandiją, Grenadą, Gvadelupą, Guamą, Gvatemalą, Ganą, Bisau Gvinėją, Gajaną, Hondurą, Ypatingąjį Administracinį Kinijos Regioną Honkongą, Islandiją, Indiją, Indonezija, Izraelį, Jordaniją, Kuveitą, Lesotą, Lichtenšteiną, Makao, Madagaskarą, Malavį, Malaiziją, Maldyvus, Malį, Martiniką, Mauricijų, Meksiką, Monaką, Montseratą, Maroką, Namibiją, Olandijos Antilus, Naująją Kaledoniją, Nikaragvą, Nigerį, Nigeriją, Omaną, Panamą, Papua Naująją Gvinėją, Peru, Filipinus, Puerto Riką, Katarą, Rusiją, Samoa, San Marinq, San Tomę ir Prinsipę, Saudo Arabiją, Senegalą, Seišelius, Singapūrą, Saliamono Salas, Pietų Afriką, Pietų Korėją, Šri Lanką, Šv. Elenos Salą, Sent Kitsą ir Nevij, Sent Vinsentą ir Grenadinus, Surinamą, Svazilandą, Taivaną, Tailandą, Togą, Trinidadą ir Tobagą, Tunisą, Turkiją, Terkso ir Kaikoso Salas, Jungtinius Arabų Emyratus, Urugvajų, JAV Mergelių Salas, Vanuatu, Venesuelą.

Pakeitimas

Argentina, *Bosniją ir Hercegoviną*, Braziliją, Čilę, Kiniją, *Kroatiją*, Prancūzijos *užjūrio teritorijas*, Ypatingąjį Administracinį Kinijos Regioną Honkongą, Islandiją, *Kazachstaną, Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, Ypatingąjį Administracinį Kinijos Regioną* Makao, Meksiką, *Juodkalniją*, Maroką, Rusiją, *Serbiją*, Pietų Afriką, Pietų Korėją, Tunisą, Turkiją, *Ukrainą*, Jungtinius Arabų Emyratus.

Pagrindimas

EU003 objektai turėtų būti eksportuojami tik į tas šalis, dėl kurių valstybės narės susitarė

konsenso pagrindu.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II c priedo 3 dalies 2 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) *iš esmės tapačiam sandoriui, jeigu*
pirminis leidimas buvo atšauktas.

Pakeitimas

4) *kai* pirminis leidimas buvo *panaikintas,*
sustabdytas, pakeistas ar atšauktas;

Pagrindimas

Siūlomas tekstas yra platesnės apimties.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II c priedo 3 dalies 2 pastraipos 4 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a) kai galutinis aptariamų objektų
naudojimas skiriasi nuo apibrėžto
pirminiame eksporto leidime.

Pagrindimas

Siūlomu tekstu siekiama griežčiau riboti siūlomą leidimą.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II c priedo 3 dalies 3 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

2) pateikti muitinės pareigūnams, to paprašius, dokumentus, kuriuose būtų įrodymai, kokią datą prekės buvo importuotos į Europos bendriją, būtų įrodymai dėl bet kokių Europos bendrijoje atliktų prekių taisymų ir dėl faktų, kad objektai grąžinami *asmeniui* ir į tą šalį, iš kurios jie buvo importuoti į Europos bendriją.

Pakeitimas

2) pateikti muitinės pareigūnams, to paprašius, dokumentus, kuriuose būtų įrodymai, kokią datą prekės buvo importuotos į Europos bendriją, būtų įrodymai dėl bet kokių Europos bendrijoje atliktų prekių taisymų ir dėl faktų, kad objektai grąžinami *galutiniam naudotojui* ir į tą šalį, iš kurios jie buvo importuoti į Europos bendriją.

Pagrindimas

Užsienio reikalų komiteto pasiūlymas konkretesnis.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II c priedo 3 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

4. Bet kuris eksportuotojas, kuris naudojasi šiuo leidimu, kompetentingoms valstybės narės, kurioje jis yra įsisteigęs, institucijoms (kaip apibrėžta 6 straipsnio 6 dalyje) turi pranešti, kad pasinaudojo leidimu pirmą kartą, *ne vėliau kaip per 30 dienų po* pirmojo eksporto *datos*.

Pakeitimas

4. Bet kuris eksportuotojas, kuris naudojasi šiuo *bendruoju* leidimu, kompetentingoms valstybės narės, kurioje jis yra įsisteigęs, institucijoms (kaip apibrėžta 6 straipsnio 6 dalyje) *ir Komisijai* turi pranešti, kad pasinaudojo *šiuo* leidimu pirmą kartą *prieš* pirmojo eksporto *datą*.

Ataskaitų pateikimo reikalavimus, pridėdamus prie šio leidimo, taip pat papildomą informaciją apie pagal šį leidimą eksportuojamas prekes, kurios prašo valstybė narė, iš kurios eksportuojama, apibrėžia valstybės narės. Valstybė narė reikalauja, kad jos

teritorijoje įsisteigę eksportuotojai, prieš pirmą kartą pasinaudodami leidimu, užsiregistruotų. Registracija yra automatinė ir kompetentingos institucijos ją patvirtina eksportuotojui nedelsiant arba bet kuriuo atveju per dešimt darbo dienų nuo prašymo užregistruoti gavimo dienos.

Kai tinkama, šios pastraipos antrame ir trečiame papunktyje išdėstyti reikalavimai yra grindžiami nacionalinių bendrųjų eksporto leidimų, kuriuos suteikia atitinkamos valstybės narės, kurios numato tokius leidimus, naudojimo reikalavimais.

Valstybės narės kasmet pateikia Komisijai informaciją apie šio bendrojo eksporto leidimo naudojimą. Komisija jai pateiktą informaciją paskelbia Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje.

Pagrindimas

Šiame pakeitime siūlomas reikalavimas teikti valstybėms narėms ir Komisijai ex ante pranešimą ir registruotis tokiu būdu užtikrinant didesnę skaidrumą.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II c priedo 2 dalis. Šalių sąrašas

Komisijos siūlomas tekstas

Argentina, **Bahreina**, **Bolivija**, Brazilija, **Brunėj**, Čilė, Kinija, **Ekvadora**, **Egipt**, Ypatingąjį Administracinį Kinijos Regioną Honkongą, Islandiją, **Jordanija**, **Kuveit**, **Malaizija**, **Mauricij**, Meksiką, Maroką, **Oman**, **Filipinus**, **Katar**, Rusiją, **Saudo Arabija**, Singapūrą, Pietų Afriką, Pietų Korėją, Tunisą, Turkiją, Ukrainą.

Pakeitimas

Argentina, **Bosnija ir Hercegovina**, Brazilija, Čilė, Kinija, **Kroatija**, **Prancūzijos užjūrio teritorijas**, Ypatingąjį Administracinį Kinijos Regioną Honkongą, Islandiją, **Kazachstan**, **Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedonija**, **Ypatingąjį Administracinį Kinijos Regioną Makao**, Meksiką, **Juodkalnija**, Maroką, Rusiją, **Serbija**, Singapūrą, Pietų Afriką, Pietų Korėją, Tunisą, Turkiją, Ukrainą, **Jungtinius Arabų Emyratus**.

Pagrindimas

EU004 objektai turėtų būti eksportuojami tik į tas šalis, dėl kurių valstybės narės susitarė konsenso pagrindu.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II d priedo 3 dalies -1 pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1. Pagal šį bendrąjį leidimą leidžiama eksportuoti 1 dalyje išvardytus objektus su sąlyga, kad jie išvežami laikinai į parodą ar mugę ir kad jie per 120 dienų nuo pirminio išvežimo bus reimportuoti ištiesi ir nepakeisti į Europos Sąjungos muitų teritoriją.

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu nustatoma nauja sąlyga per tam tikrą laikotarpį reimportuoti aptariamus objektus.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II d priedo 3 dalies 1 pastraipos 4 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a) kai eksportuotojas negali užtikrinti, kad jų negalima grąžinti pirminės būklės, nepašalinus, nenukopijavus ar neišplatinus kurios nors sudedamosios dalies ar programinės įrangos, arba kai technologijų perdavimas susijęs su jų pristatymu;

Pagrindimas

Šiame pasiūlyme numatomos papildomos eksporto leidimo apsaugos priemonės.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II d priedo 3 dalies 1 pastraipos 4 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4b) kai atitinkami objektai bus panaudoti pagal numatytą jų paskirtį, išskyrus tuos atvejus, kai tai daroma tokia apimtimi, kokia yra būtina siekiant juos veiksmingai pademonstruoti, tačiau nepateikiant konkrečių testavimo rezultatų trečiosioms šalims;

Pagrindimas

Šiame pasiūlyme numatomos papildomos eksporto leidimo apsaugos priemonės.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II d priedo 3 dalies 1 pastraipos 4 c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4c) kai būsimas eksportas bus komercinių sandorių pasekmė, ypač turint mintyje atitinkamų objektų pardavimą, nuomą ar išperkamąją nuomą;

Pagrindimas

Šiame pasiūlyme numatomos papildomos eksporto leidimo apsaugos priemonės.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II d priedo 3 dalies 1 pastraipos 4 d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4d) kai eksportuotojas sudaro bet kokius susitarimus, pagal kuriuos jis visą laikino eksporto laikotarpį nevaldytų atitinkamų objektų.

Pagrindimas

Šiame pasiūlyme numatomos papildomos eksporto leidimo apsaugos priemonės.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II d priedo 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Bet kuris eksportuotojas, kuris naudojasi šiuo bendruoju leidimu, turi pranešti, kompetentingoms valstybės narėms, kurioje jis yra įsisteigęs, institucijoms (kaip apibrėžta 6 straipsnio 6 dalyje), kad pasinaudojo leidimu pirmą kartą, **ne vėliau kaip per 30 dienų po** pirmojo eksporto **datos**.

3. Bet kuris eksportuotojas, kuris naudojasi šiuo bendruoju leidimu, turi pranešti kompetentingoms valstybės narėms, kurioje jis yra įsisteigęs, institucijoms (kaip apibrėžta 6 straipsnio 6 dalyje) **ir Komisijai**, kad pasinaudojo leidimu pirmą kartą **prieš** pirmojo eksporto **datą**.

Ataskaitų pateikimo reikalavimus, pridėdamus prie šio leidimo, taip pat papildomą informaciją apie pagal šį leidimą eksportuojamas prekes, kurios prašo valstybė narė, iš kurios eksportuojama, apibrėžia valstybės narės. Valstybė narė reikalauja, kad jos teritorijoje įsisteigę eksportuotojai, prieš pirmą kartą pasinaudodami leidimu, užsiregistruotų. Registracija yra automatinė ir kompetentingos institucijos ją patvirtina eksportuotojui nedelsiant arba bet kuriuo atveju per dešimt darbo

dienų nuo prašymo užregistruoti gavimo dienos.

Kai tinkama, šios pastraipos antrame ir trečiame papunktyje išdėstyti reikalavimai yra grindžiami nacionalinių bendrųjų eksporto leidimų, kuriuos suteikia atitinkamos valstybės narės, kurios numato tokius leidimus, naudojimo reikalavimais.

Valstybės narės kasmet pateikia Komisijai informaciją apie šio bendrojo eksporto leidimo naudojimą.

Pagrindimas

Šiame pakeitime siūlomas reikalavimas teikti valstybėms narėms ir Komisijai ex ante pranešimą ir registruotis tokiu būdu užtikrinant didesnę skaidrumą.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II d priedo 3 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

4. Šio leidimo tikslais „paroda“ reiškia bet kokią prekybos ar pramonės parodą, mugę ar panašų viešą renginį arba demonstravimą, kuris nėra organizuojamas parduotuvėse ar verslo patalpose siekiant privačių tikslų, t. y. norint parduoti užsieninius produktus, ir kurio metu produktai lieka muitinės priežiūroje.

Pakeitimas

4. Šio leidimo tikslais „paroda **arba mugė**“ reiškia bet kokią prekybos ar pramonės parodą, mugę ar panašų viešą renginį arba demonstravimą, kuris nėra organizuojamas parduotuvėse ar verslo patalpose siekiant privačių tikslų, t. y. norint parduoti užsieninius produktus, ir kurio metu produktai lieka muitinės priežiūroje.

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu užtikrinamas suderinimas su Komisijos pasiūlytu Priedo projekto pavadinimo tekstu.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II e priedas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

II e priedas išbrauktas.

Pagrindimas

Užsienio reikalų komitetas mano, kad kompiuteriai ir susijusi įranga yra problemiški objektai, taigi jų negalima įtraukti į bendruosius ES eksporto leidimus.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II f priedo 1 dalies 3 ir 4 punktai

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Objektams, įskaitant specialiai tam suprojektuotus ar sukurtus komponentus ir pagalbinius reikmenis, nurodytiems 5 kategorijos 2 dalies A–D punktuose (Informacijos saugumas), kaip nurodyta toliau:

Išbraukta.

- a) objektams, nurodytiems toliau pateikiamuose įrašuose, nebent jų kriptografinės funkcijos buvo suprojektuotos arba pritaikytos galutiniams naudotojams iš vyriausybių institucijų Europos bendrijoje.***
– 5A002a1;
– 5D002c1 nurodyta programinė įranga, turinti įrangos, nurodytos 5A002a1, charakteristikas arba atliekanti ar modeliuojanti jos funkcijas.
b) 5B002 nurodyta įranga objektams, nurodytiems a papunktyje;
c) programinė įranga kaip dalis įrangos,

kurios savybės arba funkcijos nurodytos b papunktyje.

4. Technologijoms, skirtoms 3a–3c papunkčiuose nurodytų prekių naudojimui.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II f priedo 2 dalis. Šalių sąrašas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Argentina

Argentina

Kroatija

Kinija

Rusija

Kroatija

Pietų Afrika

Rusija

Pietų Korėją

Pietų Afrika

Turkija

Pietų Korėją

Ukrainą

Turkija

Ukrainą

Pagrindimas

EU003 objektai turėtų būti eksportuojami tik į tas šalis, dėl kurių valstybės narės susitarė konsenso pagrindu.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II f priedo 3 dalies 1 pastraipos 1 punkto c a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) naudojami kibernetinėms atakoms vykdyti;

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama uždrausti teikti eksporto leidimus objektams, kurie galėtų būti naudojami kibernetinėms atakoms vykdyti.

Pakeitimas19

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II f priedo 3 dalies 1 pastraipos 1 punkto c b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(cb) naudojami, kai pažeidžiamos žmogaus teisės, demokratiniai principai ar žodžio laisvė naudojant slapto pokalbių klausymosi technologijas ir skaitmeninę duomenų perdavimo įrangą, skirtą pokalbiams mobiliaisiais telefonais klausytis, teksto žinutėms stebėti ir tikslingai interneto naudojimo kontrolei (pvz., naudojant stebėjimo centrus ir teisėto klausymosi tinklų sietuvus);

Pagrindimas

Bendrieji eksporto leidimai neturėtų būti suteikiami objektams, kuriuos vyriausybės gali naudoti pažeisdamos žmogaus teises ar žodžio laisvę.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II f priedo 3 dalies 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) eksportuotojui yra žinoma, kad atitinkami objektai, visi arba iš dalies, yra skiriami naudoti bet kuriuo **4 straipsnio 1 ir 2 dalyse** nurodytu būdu.

2) kai eksportuotojui yra žinoma, kad atitinkami objektai, visi arba iš dalies, yra skiriami naudoti bet kuriuo **1 punkte** nurodytu būdu;

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu išplečiamos eksporto leidimo sąlygos palyginti su 4 straipsnio 1 ir 2 dalimis.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II f priedo 3 dalies 1 pastraipos 2 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) kai objektai bus reeksportuoti į paskirties vietą, neįtrauktą į šio leidimo 2 dalies sąrašą ar IIa priedo 2 dalies sąrašą, arba į ES valstybes nares.

Pagrindimas

Šiame pasiūlyme numatomos papildomos eksporto leidimo apsaugos priemonės.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II f priedo 3 dalies 3 pastraipos 1 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1) pranešti kompetentingoms valstybės narėms, kurioje jis yra įsisteigęs, institucijoms (kaip apibrėžta 6 straipsnio 6 dalyje), kad pasinaudojo leidimu pirmą kartą, **ne vėliau kaip per 30 dienų po pirmojo eksporto datos**;

1) pranešti kompetentingoms valstybės narėms, kurioje jis yra įsisteigęs, institucijoms (kaip apibrėžta 6 straipsnio 6 dalyje) **ir Komisijai**, kad pasinaudojo **šiuo** leidimu pirmą kartą **prieš** pirmojo eksporto **datą**.

Ataskaitų pateikimo reikalavimus, pridedamus prie šio leidimo, taip pat papildomą informaciją apie pagal šį leidimą eksportuojamas prekes, kurios prašo valstybė narė, iš kurios eksportuojama, apibrėžia valstybės narės. Valstybė narė reikalauja, kad jos teritorijoje įsisteigę eksportuotojai, prieš pirmą kartą pasinaudodami leidimu, užsiregistruotų. Registracija yra automatinė ir kompetentingos institucijos ją patvirtina eksportuotojui nedelsiant arba bet kuriuo atveju per dešimt darbo

dienų nuo prašymo užregistruoti gavimo dienos.

Kai tinkama, šios pastraipos antrame ir trečiame papunktyje išdėstyti reikalavimai yra grindžiami nacionalinių bendrųjų eksporto leidimų, kuriuos suteikia atitinkamos valstybės narės, kurios numato tokius leidimus, naudojimo reikalavimais.

Valstybės narės kasmet pateikia Komisijai informaciją apie šio bendrojo eksporto leidimo naudojimą.

Komisija jai pateiktą informaciją paskelbia Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje;

Pagrindimas

Šiame pakeitime siūlomas reikalavimas teikti valstybėms narėms ir Komisijai ex ante pranešimą ir registruotis tokiu būdu užtikrinant didesnę skaidrumą.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II g priedo 2 dalis. Šalių sąrašas

Komisijos siūlomas tekstas

*Argentina, **Bangladeša, Beliza, Benina, Bolivija, Brazilija, Kamerūna, Čilė, Kuko Salas, Kosta Rika, Dominika, Ekvadora, Salvadorą, Fidžį, Gruziją, Gvatemalą, Gajaną, Indiją, Lesotą, Maldyvus, Mauricijų, Meksiką, Namibiją, Nikaragvą, Omaną, Panamą, Paragvajų, Rusiją, Sent Lusiją, Seišelius, Peru, Šri Lanką, Pietų Afriką, Svazilandą, Turkiją, Urugvajų, Ukrainą, Pietų Korėją.***

Pakeitimas

*Argentina
Kroatiją
Islandiją
Pietų Korėją
Turkiją
Ukrainą*

Pagrindimas

EU007 objektai turėtų būti eksportuojami tik į tas šalis, dėl kurių valstybės narės susitarė konsenso pagrindu.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II g priedo 3 dalies 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

2) **eksportuotojui yra žinoma, kad** atitinkami objektai, visi arba iš dalies, yra skiriami naudoti bet kuriuo 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytu būdu.

Pakeitimas

2) atitinkami objektai, visi arba iš dalies, yra skiriami naudoti bet kuriuo 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytu būdu.

Pagrindimas

Šiame pasiūlyme numatomos papildomos eksporto leidimo apsaugos priemonės.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II g priedo 3 dalies 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) objektai bus reeksportuoti į paskirties vietą, neįtrauktą į šio leidimo 2 dalies sąrašą ar IIa priedo 2 dalies sąrašą, arba į ES valstybes nares.

Pagrindimas

Šiame pasiūlyme numatomos papildomos eksporto leidimo apsaugos priemonės.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas

Priedas

Reglamentas (EB) Nr. 1334/2000

II g priedo 3 dalies 4 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

1) pranešti kompetentingoms valstybės

Pakeitimas

1) pranešti kompetentingoms valstybės

narės, kurioje jis yra įsisteigęs, institucijoms (kaip apibrėžta 6 straipsnio 6 dalyje), kad pasinaudojo leidimu pirmą kartą, **ne vėliau kaip per 30 dienų po** pirmojo eksporto **datos**;

narės, kurioje jis yra įsisteigęs, institucijoms (kaip apibrėžta 6 straipsnio 6 dalyje) **ir Komisijai**, kad pasinaudojo **šiuo** leidimu pirmą kartą **prieš** pirmojo eksporto **datą**.

Ataskaitų pateikimo reikalavimus, pridedamus prie šio leidimo, taip pat papildomą informaciją apie pagal šį leidimą eksportuojamas prekes, kurios prašo valstybė narė, iš kurios eksportuojama, apibrėžia valstybės narės. Valstybė narė reikalauja, kad jos teritorijoje įsisteigę eksportuotojai, prieš pirmą kartą pasinaudodami leidimu, užsiregistruotų. Registracija yra automatinė ir kompetentingos institucijos ją patvirtina eksportuotojui nedelsiant arba bet kuriuo atveju per dešimt darbo dienų nuo prašymo užregistruoti gavimo dienos.

Kai tinkama, šios pastraipos antrame ir trečiame papunktyje išdėstyti reikalavimai yra grindžiami nacionalinių bendrųjų eksporto leidimų, kuriuos suteikia atitinkamos valstybės narės, kurios numato tokius leidimus, naudojimo reikalavimais.

Valstybės narės kasmet pateikia Komisijai informaciją apie šio bendrojo eksporto leidimo naudojimą.

Komisija jai pateiktą informaciją paskelbia Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje;

Pagrindimas

Šiame pakeitime siūlomas reikalavimas teikti valstybėms narėms ir Komisijai ex ante pranešimą ir registruotis tokiu būdu užtikrinant didesnę skaidrumą.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Reglamento (EB) Nr. 1334/2000, nustatančio Bendrijos dvejopo naudojimo objektų ir technologijų eksporto kontrolės režimą, keitimas iš dalies
Nuorodos	COM(2008)0854 – C7-0062/2010 – 2008/0249(COD)
Atsakingas komitetas	INTA
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFET 20.5.2010
Nuomonės referentas Paskyrimo data	Reinhard Bütikofer 14.4.2010
Svarstymas komitete	2.6.2010 12.7.2010
Priėmimo data	14.7.2010
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 30 -: 1 0: 3
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Gabriele Albertini, Sir Robert Atkins, Andrzej Grzyb, Takis Hadjigeorgiou, Heidi Hautala, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Andrey Kovatchev, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Sabine Lösing, Barry Madlener, Mario Mauro, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Werner Schulz, Marek Siwiec, Ernst Strasser, Charles Tannock, Zoran Thaler, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Lorenzo Fontana, Barbara Lochbihler, Norbert Neuser, Janusz Władysław Zemke